



SINDA SINDA SINDA SINDA SINDA

**KURDISTAN STANDARDIZATION AND QUALITY CONTROL ADMINISTRATION.**

الإدارة الكردية للتقييس و السيطرة النوعية

**Pre-Import Inspection, Testing & Certification Program of Goods into the Republic of Iraq / Kurdistan (ICIGI)**

برنامج التفتيش والفحص المسبق وإصدار شهادة المطابقة للبضائع الموردة الى العراق \ اقليم كردستان

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

شهادة المطابقة

**FOR CUSTOMS CLEARANCE PURPOSES ONLY**

Page 1 / 4

**CoC No.** K-2013-02177

رقم الشهادة

**Issuance Date** 19.03.2013

تاريخ الاصدار

**Reference No.** IQ-C-2013-01209

الرقم المرجعي

**Registration No.** N/A

رقم التسجيل

**Importer** المستورد

**Address** العنوان

**City - Country** المدينة - البلد

Zakho - Iraq

**Exporter** المصدر

LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO., LTD.

**Address** العنوان

LIAOCHENG DEVELOPMENT ZONE

**City - Country** المدينة - البلد

Shandong - China

**Invoice Amount / Currency** قيمة الفاتورة/العملة

85744.06 USD

**Invoice No.:** رقم الفاتورة

HT121214

**Invoice Date** تاريخ الفاتورة

05.01.2013

**INFORMATION FOR BORDER VERIFICATION PURPOSE**

معلومات لغرض التحقق في المنافذ الحدودية

**Transport details**

تفاصيل النقل

**Method of Shipment:** SEA

طريقة الشحن

**Country of Shipment** China

بلد الشحن

**Packing details** تفاصيل التعبئة

No and type of packages: عدد و نوعية الحزم

40 Packages into 4\*40ft container(s)

**Document Number:** MSCUQP929584

رقم الوثيقة

**Declared Point of Entry** Ibrahim Khalil, Turkey - Kurdistan Border

نقطة الدخول المصرح بها

**Containers details** تفاصيل الحاويات

Containers and Seals numbers: رقم الحاويات و الأختام

[MSCU-579948-9/FEX3546537] [MSCU-591648-2/FEX3789839] [MEDU-416504-3/FEX3789838] [MSCU-570358-0/FEX3789840]

**Document Date:** 13.03.2013

تاريخ الوثيقة

**Item**

المادة

**Declared Quantity / Unit**

الكمية المصرح بها

**Origin as marked on goods**

المنشأ المؤشر على البضاعة

**Goods Description (designation / brand / model)**

وصف البضائع(اسم البضاعة، العلامة، الموديل)

**International / IQ Standard No. or Technical Requirements**

رقم المواصفه العراقية \ الدولية او المتطلبات الفنية

1

5.094 - Metric Tons

China

SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 60 MM, WALL THICKNESS: 10 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.

ASTM A53 / A53M 2010

2

3.14 - Metric Tons

China

SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 60 MM, WALL THICKNESS: 14 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.

ASTM A53 / A53M 2010





SINDA SINDA SINDA SINDA SINDA

**CoC No.** K-2013-02177  
 رقم الشهادة  
**Issuance Date** 19.03.2013  
 تاريخ الاصدار  
**Reference No.** IQ-C-2013-01209  
 الرقم المرجعي  
**Registration No.** N/A  
 رقم التسجيل

Item المادة	Declared Quantity / Unit الكمية المصرح بها	Origin as marked on goods المنشأ المؤشر على البضاعة	Goods Description (designation / brand / model) وصف البضائع (اسم البضاعة، العلامة، الموديل) LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	International / IQ Standard No. or Technical Requirements رقم المواصفه العراقية الدولية او المتطلبات الفنية
3	3.464 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 63 MM, WALL THICKNESS: 10 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
4	9.579 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 70 MM, WALL THICKNESS: 10 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
5	6.106 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 76 MM, WALL THICKNESS: 16 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
6	5.355 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 80 MM, WALL THICKNESS: 10 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
7	5.314 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 89 MM, WALL THICKNESS: 15 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
8	5.831 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 102 MM, WALL THICKNESS: 11 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
9	2.99 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 102 MM, WALL THICKNESS: 16 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
10	9.554 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 108 MM, WALL THICKNESS: 18 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
11	8.152 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 114 MM, WALL THICKNESS: 15 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
12	8.455 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 114 MM, WALL THICKNESS: 18 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
13	9.533 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 120 MM, WALL THICKNESS: 14 MM, MANUFACTURED BY:	ASTM A53 / A53M 2010







CoC No. K-2013-02177

رقم الشهادة

Issuance Date 19.03.2013

تاريخ الإصدار

Reference No. IQ-C-2013-01209

الرقم المرجعي

Registration No. N/A

رقم التسجيل

Item المادة	Declared Quantity / Unit الكمية المصرح بها	Origin as marked on goods المنشأ المؤشر على البضاعة	Goods Description (designation / brand / model) وصف البضائع (اسم البضاعة، العلامة، الموديل)	International / IQ Standard No. or Technical Requirements رقم المواصفه العراقية الدولية او المتطلبات الفنية
			LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	
14	8.756 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 120 MM, WALL THICKNESS: 18 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
15	5.416 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 120 MM, WALL THICKNESS: 30 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
16	5 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 133 MM, WALL THICKNESS: 22 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
17	3.506 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 140 MM, WALL THICKNESS: 20 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010
18	2.745 - Metric Tons	China	SEAMLESS STEEL PIPES, OD: 152 MM, WALL THICKNESS: 28 MM, MANUFACTURED BY: LIAOCHENG TONGYUN INDUSTRY CO.,LTD.	ASTM A53 / A53M 2010

Remarks: ملاحظات

Date of receiving all accepted final documents: 19.03.2013

تاريخ استلام جميع الوثائق النهائية المقبولة

Date of assessment: تاريخ التقييم 15.03.2013

Invoice FOB Value in USD (Fee basis) : 76,144.06

قيمة الفاتورة FOB بالدولار الأمريكي (لحساب الرسوم)

Declared value per container: 19,036.02

Name and signature الاسم و التوقيع Cyril Liu

Issuing Office: مكتب الإصدار SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.  
- Tianjin - China

This Certificate cancels and supersedes the Certificate No K-2013-02177 dated 15.03.2013 issued by SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD..

This certificate is issued for and on behalf of Kurdistan Standardization and Quality Control Administration according to the requirements of the Product Conformity Program in Iraq. This Certificate is also subject to the applicable SGS General Conditions of Services available at: <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/General-Conditions-of-Services-English.aspx>. This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality and quantity of the goods referred to herein, nor does it discharge the exporter or the importer from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the Contract of Sale. Stipulations to the contrary are not binding on SGS. This document does not evidence shipment. KSQCA may reject the consignment covered by this CoC if found to be non-conforming on verification at the Iraqi border points.



